

УДК 81'37

DOI: 10.15593/2224-9389/2019.1.10

**Х.М. Данешианшахрбаф**

Получена: 13.12.2018

Принята: 24.01.2019

Опубликована: 29.03.2019

Уральский федеральный университет  
имени первого Президента России Б.Н. Ельцина,  
Екатеринбург, Российская Федерация

## **АСПЕКТЫ СЕМАНТИКИ ДВИЖЕНИЯ В ЛЕКСИЧЕСКИХ ЗНАЧЕНИЯХ ДЕНОТАТИВНОЙ СФЕРЫ «СПОРТ»: СПЕЦИФИКА ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЛЕКСНОЙ СЕМАНТИКИ**

В статье рассматривается проблема формирования лексических значений комплексного типа, которые относятся одновременно к нескольким семантическим классам. Материалом работы является лексика двух взаимодействующих денотативных сфер – «Спорт» и «Движение». Специфика комплексной семантики этой лексики определяется своеобразием пересекающихся денотативных классов, один из которых является социальным, а другой – конкретно-физическим.

Универсальные признаки ситуации движения (сферы-донора) избирательно используются в лексике конкретных групп спортивной сферы – таких, как «Виды спорта и спортивных игр», «Спортивные упражнения», «Человек, занимающийся спортом» и др. По-разному актуальны для выделенных классов характеристики движения, среди которых самые заметные субъектно-объектные и обстоятельственные (пространственные и временные, а также признак способа действия). Так, субъектно-объектные отношения в ситуации движения/перемещения являются базовыми для лексических значений групп «Человек, занимающийся спортом» и «Спортивный инвентарь, спортивные снаряды, приспособления». Среди пространственных признаков ситуации движения наиболее значимы характеристики направления и среды (или места). Из временных признаков для сферы «Спорт» наиболее существен признак 'скорость' движения. Признаки группы «способ движения» включают специфику главной движущей силы, а также 'затрудненность' и 'повторяемость' (или 'ритмичность') движения.

Делаются выводы о продуктивности исследования комплексной семантики на примере таких близких и в то же время разных по характеру денотативных классов, как «Спорт» и «Движение», а также о возможности использования полученных результатов в теоретической семантике и лексикографической практике.

**Ключевые слова:** комплексная семантика, денотативная сфера, спорт, движение, лексическое значение, семантический признак, идеографический словарь.

H.M. Daneshianshakhraf

Received: 13.12.2018

Accepted: 24.01.2019

Ural Federal University named after B.N. Yeltsin,  
Yekaterinburg, Russian Federation

Published: 29.03.2019

## SEMANTICS OF “MOTION” IN THE LEXICAL MEANINGS OF THE DENOTATIVE SPHERE OF SPORT: THE FORMATION OF COMPLEX SEMANTICS

The article deals with the formation of complex lexical meanings that belong simultaneously to several semantic classes. The analysis focuses on vocabulary of two interacting denotative spheres – *Sport* and *Motion*. The complex semantic nature of this vocabulary is formed by the specificity of intersecting denotative classes, where the former relates to the social sphere, and the latter is specifically physical.

General characteristics of motion (the donor sphere) are selectively used in the vocabulary of specific groups of the sports sphere, such as *Sports and sports games*, *Sports exercises*, *Sports person*, etc. The particular characteristics, primarily those of subject-objective and attributive type (of space and time, as well as the mode of action) tend to have different relevance. For instance, subject-objective relations in the situation of motion are fundamental for the lexical meanings of the groups *Sports person* and *Sports equipment and devices*. Among the spatial characteristics of the situation of motion, the most significant are those of the “direction” and “environment (or place)”. The most important temporal feature is the “speed” of movement. The attributes of the “motion method” group describe the peculiarities of the main driving force, as well as those of “difficulty” and “frequency” (or “rhythm”) of the movement.

The undertaken analysis of such close and at yet different in their nature denotative classes of *Sport* and *Motion* is concluded with defining the prospects of complex semantics studies, including the possibility of using the provided outcomes in theoretical semantics and lexicographical practice.

**Keywords:** *complex semantics, denotative sphere, sport, motion, lexical meaning, semantic feature, ideographic dictionary.*

Денотативная классификация лексических значений отражает их соотношение с различными сферами действительности. Например, в классификационной сетке ряда словарей, выпущенных лексикографическим коллективом «Русский глагол» (УрФУ, г. Екатеринбург) [1–5], выделен набор денотативных сфер типа «Неживая природа», «Живая природа», «Человек как живое существо», «Эмоции» и др. Известно, что ни одна из лексических классификаций не может быть безусловно строгой из-за взаимодействия явлений в самой действительности. Медицинские реалии пересекаются с физиологическими, эмоции – с категориями оценки и т.д. Исходя из этого, свои точки пересечения находят и различные лексические парадигмы – в частности, конкретно-физическая сфера, в которую входят слова, обозначающие движение, и социальная сфера, к которой относится спортивная лексика. Приведем в пример значение слова *гонка/гонки*: «3. обычно мн.: гонки, -нок. Состязание в скорости передвижения (в езде, беге на лыжах, гребле и т.п.)» (БТС) [6] – здесь и далее толкования приводятся по этому словарю). В ядерной части лексического значения содержатся признаки, соотносящие его и с движением, и со спортивным соревнованием, их можно считать равно-

правно категориальными, а само значение включать в словарях в обе денотативные сферы. Таким образом, пересечение парадигм порождает комплексную лексическую семантику – см. об этом в [7–9] и других источниках.

Естественно, что в каждом конкретном случае специфика пересекающихся классов влияет на процесс формирования комплексных значений. Так, «реальные объекты окружающего человека мира, связанные со сферой «Спорт», обладают множеством разнообразных свойств и качеств, только некоторые из этих признаков могут быть положены в основу идеографического описания» [10, с. 592]. В свою очередь, сфера «Движение», как и другие конкретно-физические сферы, имеет индивидуальное своеобразие. Поскольку в самом общем виде движение предполагает перемещение (или изменение положения) в пространстве, эта понятийная сфера имеет ряд характеристик – например, однонаправленность/неоднонаправленность, способ передвижения, независимость/зависимость движения, его кратность/некратность (подробнее об этом – в диссертации Э.Р. Переслегиной [11, с. 6]). Семантике движения и перемещения посвящено множество лингвистических работ (см., в частности, указанные ранее монографии, частично посвященные глаголам движения [7, 8], а также [12–15, 17] и многие др.).

Исходя из подробного обобщения словарного материала, которое произвела Л.Г. Бабенко на материале идеографического словаря русских глаголов [16], ядро семантического комплекса «Движение субъекта» «составляет репрезентант категориально-лексической семы – идентификатор *двигаться*. В свою очередь, категориально-лексическая сема уточняется множеством дифференциальных сем, интерпретирующих движение в самых разных аспектах» [8, с. 28]. Основными из них признаны: субъект движения; тип движения (поступательное/непоступательное); направленность движения (однонаправленное/разнонаправленное; разновидность однонаправленного движения (движение относительно исходного, промежуточного и конечного пунктов); вид непоступательного движения (беспорядочное, вращательное, колебательное); среда; способ и средство передвижения; скорость движения; место и мера передвижения в пространстве; соответствие курсу направления движения; время движения (краткость/длительность); степень прилагаемых усилий; особый характер движения и его причина; цель; состояние субъекта, обуславливающее характер движения [Там же, с. 28–29].

Несмотря на некоторые вариации научных представлений (см. также характеристики ситуации движения в работе В.Г. Гака [12]), можно в общем виде представить наиболее значимые признаки ситуации движения/перемещения как: 1) группу субъектно-объектных (кто или что движется, кого или что перемещают); 2) группу обстоятельственных признаков: пространственных (координаты движения, место или среда), временных (например, скорость и длительность движения) и др., среди которых выделяется «способ»

(как, каким образом движется субъект или перемещаемый объект). Ср. пары глаголов, которые «обозначают обычно один и тот же способ передвижения, например: *идти* и *ходить* – двигаться пешком с помощью ног или лап и т.п.» [17, с. 33]. Субъект может передвигаться сам по себе, под действием внешней силы, пешком, на транспортном средстве и т.д. К признакам типа «способ» мы относим также однократность/повторяемость движения.

Перечисленные признаки оказываются в разной степени значимыми при формировании лексических значений слов, относящихся к сфере «Движение». Например, глагол *гнать* актуализирует скорость, *плыть* – среду передвижения, *выйти* – соотносённость с начальной точкой движения и т.д. Не менее существенно избирательное присутствие признаков ситуации движения в значениях комплексного типа, возникающих в результате пересечения сферы «Движение» с другими денотативными классами. Одним из таких значимых социальных классов является спортивная сфера.

Ключевые понятия сферы «Спорт» (собственно спорт, физическая культура, упражнение, соревнование и др.) преимущественно связаны с совершением тех или иных движений, являющихся базовыми для оценки результативности работы спортсмена. Особенность здесь составляют интеллектуальные игры, предполагающие состязания другого рода (например, шахматы), но для спортивной сферы это, скорее, исключение. Как правило, спорт предполагает двигательную активность человека, имеет «целью развитие и укрепление организма; выполнение... упражнений на соревнованиях» (БТС), которые и выявляют более быстрого, ловкого, сильного и т.п.

В то же время спортивная сфера не вбирает в себя равноправно все признаки ситуации движения, как и всю лексику, относящуюся к этой конкретно-физической сфере. Например, глаголы *плыть* и *лететь* и многие другие основные глаголы движения не имеют ни в одном из своих значений спортивной специализации. Наложение специфических составляющих сферы «Спорт» на перечисленные признаки семантики движения и задает принципы порождения значений комплексного типа, которые для конкретно этой пары денотативных классов будут составлять уникальный набор. Рассмотрим те признаки ситуации движения, которые реализованы в комплексных лексических значениях спортивной сферы.

Осуществив классификацию материала (сотни слов с комплексной семантикой отношения к спорту и движению), мы выделили семь денотативно-идеографических групп: «Виды спорта и спортивных игр» (*кросс, гонки, бег, ходьба* и др.); «Движения и способы движения в спорте» (*мах, метание, подача, навешивать* и др.); «Спортивные состязания и их этапы» (*спринт, эстафета, финиш* и др.); «Спортивные упражнения» (*выжиматься, пресс, подтягивание* и др.); «Спортивное сооружение или его часть, место проведения спортивных мероприятий» (*дорожка, каток, трасса* и др.); «Спортив-

ный инвентарь, спортивные снаряды, приспособления» (*диск, копье, сани* и др.); «Человек, занимающийся спортом, имеющий отношение к спорту» (*гонщик, горнолыжница, пловец, пловчиха* и др.).

Рассмотрим, какие признаки ситуации движения наиболее важны для формирования лексических значений слов, относящихся к отмеченным группам.

### 1. Субъектно-объектные признаки

Признак субъекта движения в первую очередь актуализируется в семантической структуре слов группы «Человек, занимающийся спортом, имеющий отношение к спорту»: *бегун и бегунья, велогонщик и велогонщица, наездник и наездница* и т.п. Именно в этой группе сосредоточены слова, называющие спортсменов, исходя из специфики их движений. Особенность группы – пары слов, обозначающих спортсменов мужского и женского пола, а также относительных прилагательных типа *альпинистский* и *спринтерский*, рассматриваемых здесь в значении отношения к спортсмену.

Признаки субъекта движения и объекта перемещения (как несамостоятельного движения) прежде всего обнаруживаются в семантической структуре слов со значением «Спортивный инвентарь, спортивные снаряды, приспособления»: *диск, копье, лыжи, коньки* и др., а также соответствующих прилагательных, соотносимых с объектом движения/перемещения или его функцией: *лыжный, метательный, беговой*. Для слов прочих групп (например, «Виды спорта и спортивных игр») субъектно-объектные признаки являются периферийными и в словарных дефинициях обычно не эксплицируются. Например, *бег* как «Состязание на скорость или дальность передвижения бегом, на коньках, лыжах; вид спорта» – процесс, всегда имеющий своего субъекта или субъектов. Однако для существительного *бегун* субъектный признак является не просто важным, а ведущим, категориальным.

### 2. Пространственные признаки

Поскольку движение в спорте, как правило, бывает направленным, для слов с комплексной семантикой признак ‘направление’ оказывается весьма значимым. Актуализируется он в значениях слов всех семи классов, но наиболее существен для «Движения и способы движения в спорте», «Спортивные состязания и их этапы», «Спортивные упражнения», «Виды спорта и спортивных игр». Для ряда слов существует четкая специализация направления в пространстве – например, *нырять* (движение вниз), *гонка, кросс, метание* (движение вперед), *приседание* (вниз, потом вверх), *жим* (вверх, потом вниз). Однако во многих случаях признак ‘направление’, заложенный в лексическую семантику, может быть конкретизирован только в контексте: *нас* (возможен в разные стороны), *прыжки* (вверх, вниз, вперед, назад). Такие слова, как *сведение* или *разведение* (ног или рук), предполагают сложный характер движения, выполняемого разными конечностями, и соответственно, двойкий характер направления. Отметим, что признак ‘направление’ в мень-

шей степени актуален для слов со значением «спортивное приспособление», «сооружение» и «человек».

В структуре значения отдельных слов актуализируются семы 'начальная точка' или 'конечная точка' движения. В первую очередь это глаголы *стартовать* и *финишировать* и родственные существительные и прилагательные. А в семантике слова *барьер* («препятствие (перегородка, планка и т.п.) на пути во время спортивных состязаний (в беге, скачках и т.п.)») можно видеть сему 'промежуточная точка' движения. Ориентация одновременно на начальный и конечный пункт движения актуальна для лексической семантики всех слов, обозначающих различные виды спорта, предполагающие гонку – состязание в скорости передвижения (*гонки, бег, лыжи* – в знач. «вид спорта», *мотокросс* и т. п.).

Признаки 'среды' и 'места' передвижения оказываются по-своему актуальными как для «процессуальных», так и для «предметных» групп. Важно, что основной средой передвижения является твердая поверхность, земля. Поэтому для слов типа *плавание, гребля, заплыв* (движение по воде) или *прыжки, навес, бросок* (движение/перемещение по воздуху) среда перемещения оказывается более значимой, чем для слов *бег* или *ходьба*. Между тем и для последних признаков среды движения не является факультативным. Что касается места движения – это важнейшая часть семантики слов группы «Спортивное сооружение или его часть, место проведения спортивных мероприятий» – *велотрасса, каток, трамплин* и др.

### 3. Временные признаки

Признак скорости движения кардинально важен для спортивной сферы в целом и встречается в структуре лексических значений слов совершенно разных групп: *гонщик, ралли, беговой, бросок, удар* (по мячу, шайбе) и многие другие. В меньшей степени этот признак существен для ряда слов со значением «спортивное упражнение»: *приседание, разминка, жим* и др. Скорость заменяется здесь другими, более важными для физической культуры признаками, которые мы относим к характеристикам способа движения: 'повторяемость' (или 'ритмичность') и 'затрудненность' движения. Так же не столь важен признак скорости для ряда слов со значением «сооружение» и «приспособление».

В отличие от скорости признак 'длительности' движения (точнее, выполнения двигательных движений) актуален только для некоторых слов типа *отжимание*, обозначающих упражнения.

### 4. Признаки способа движения и перемещения

Для большинства выбранных слов спортивной сферы актуален общий принцип обеспечения движения, который передают признаки, связанные с участием конечностей спортсмена (движение преимущественно осуществляется при помощи ног (*ходьба*), рук (*жим*), а также ног и рук одновременно

или всего тела – *наклон, пресс*). Кроме того, спортивное передвижение может осуществляться на транспортном средстве (*автогонки, велоралли*) или ездовом животном (*скаковой, скачки, жокей*).

Следует отметить, что именно для сферы «Спорт» весьма актуален признак ‘затрудненность’ движения, так как выполнение многих упражнений и участие в состязаниях осуществляются с большим физическим трудом. *Атлетика* и *акробатика, отжимание* и *подтягивание* и другие слова групп, обозначающих виды спорта, спортивные движения и упражнения, предполагают наличие в лексическом значении этого признака, который редко эксплицируется в словарных дефинициях. Однако его можно увидеть в словарных формулировках типа «развивающих силу, ловкость, выносливость» (*атлетика*), «ряд специально выработанных движений, приемов для развития каких-л. способностей» (*упражнение*), «держась за что-л. руками, сгибая их в локтях и напрягая, поднять свое тело вверх» (*подтянуться*).

Поскольку для достижения необходимого эффекта или совершенствования двигательного навыка спортивные движения часто совершаются неоднократно, ряд слов с комплексной семантикой характеризуются семой ‘повторяемость’ (или ‘ритмичность’). Касается это в первую очередь также упражнений: *приседание, скручивание, жим* (штанги) и др. Каждое из этих движений можно сделать и однократно, однако при выполнении большинства упражнений типична именно повторяемость, а для координации с физиологией (например, правильное дыхание) – ритмичность выполнения двигательных операций.

Таким образом, можно смоделировать основные особенности семантического пересечения денотативных сфер «Спорт» и «Движение», являющегося причиной появления большого количества комплексных значений. Эти особенности определяются приоритетными аспектами семантики движения, избирательно реализуемыми в спортивной сфере.

1. Признак субъекта движения наиболее важен для группы «Человек, занимающийся спортом, имеющий отношение к спорту» – существительных мужского и женского рода и производных прилагательных. Субъектно-объектные отношения в ситуации движения/перемещения также являются базовыми для лексических значений группы «Спортивный инвентарь, спортивные снаряды, приспособления».

2. Среди пространственных признаков ситуации движения в спортивной сфере значимы характеристики направления и среды (или места). Первые наиболее видны в «процессуальных» группах слов со значениями собственно движения, спортивных состязаний и упражнений. Признак ‘среда’ особенно выделяется в значениях слов, связанных с движением в воде или в воздухе. Признак ‘место’ движения значим в первую очередь для группы «Спортивное сооружение или его часть, место проведения спортивных мероприятий».

3. Из временных признаков для сферы «Спорт» наиболее существен признак 'скорость' движения, причем его распространенность касается вовсе не только процессуальной лексики, но и предметной, признаковой (слова типа *гонщик, гонщица и беговой*).

4. Разнообразные характеристики способа движения в спорте определяются, во-первых, главной движущей силой (части тела спортсмена, транспортное средство, ездовое животное). Особую важность при формировании комплексных лексических значений групп «Спортивные упражнения» и «Движения и способы движения в спорте» имеют признаки 'затрудненность', а также 'повторяемость' (или 'ритмичность') движения.

Специфика формирования комплексной семантики в первую очередь определяется денотативным фактором – отношениями, возникающими в реальной действительности. Эти отношения в нашем случае асимметричны, так как социальная спортивная сфера является «получателем», а конкретно-физическая сфера «Движение» – «донором» семантических характеристик. Своеобразие сферы «Спорт» определяет и особенности наследования признаков ситуации движения. Прочие денотативные сферы, для которых движение не менее актуально (например, «Транспорт»), очевидно, имеют другие принципы формирования значений комплексного типа. Исходя из этих соображений, необходимо планировать структуры идеографических словарей и решать проблемы, связанные с классификацией и возможными повторами одного и того же лексического значения в разных группах.

Что касается самих исследуемых денотативных сфер «Спорт» и «Движение», нам представляется, что на материале таких близких и в то же время разных по характеру лексических классов исследование комплексной семантики является наиболее продуктивным.

### **Список литературы**

1. Большой толковый словарь русских существительных: Идеографическое описание. Синонимы. Антонимы / под общ. ред. проф. Л.Г. Бабенко. – М.: АСТ-Пресс, 2008.
2. Большой толковый словарь синонимов русской речи / под общ. ред. проф. Л.Г. Бабенко. – М.: АСТ-Пресс, 2008.
3. Словарь-тезаурус русских прилагательных. Распределение по тематическим группам / под общ. ред. проф. Л.Г. Бабенко. – М.: Словари.ру, 2016.
4. Концептосфера русского языка: ключевые концепты и их репрезентации в языке и речи (на материале лексики, фразеологии и паремиологии): словарь / под общ. ред. проф. Л.Г. Бабенко. – М.: Азбуковник, 2017.
5. Словарь-тезаурус синонимов русского языка / под общ. ред. проф. Л.Г. Бабенко. – М.: Словари XXI в., 2017.
6. БТС – Большой толковый словарь русского языка / под. ред. С.А. Кузнецова. – СПб.: Норинт, 2000.

7. Русская глагольная лексика: пересекаемость парадигм: Памяти Эры Васильевны Кузнецовой / под общ. ред. Л.Г. Бабенко. – Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 1997.
8. Русская глагольная лексика: денотативное пространство / под общ. ред. Л.Г. Бабенко. – Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 1999.
9. Кобозева И.М. Лингвистическая семантика: учеб. пособие. – М.: Эдиториал УРСС, 2000.
10. Мухина И.К. Прилагательные сферы «Спорт»: проблемы идеографического описания // Проблемы истории, филологии, культуры. – 2009. – № 2 (24). – С. 588–592.
11. Переслегина Э.Р. Сопоставительный анализ русских и французских глаголов движения при обучении иностранных студентов русскому языку: дис. ... канд. пед. наук. – Н. Новгород, 2002.
12. Гак В.Г. Сопоставительная лексикология (на материале французского и русского языков). – М., 1977.
13. Шайхисламова З.Г. История изучения глаголов движения в разносистемных языках // Вестник Башкир. ун-та. Сер. Филология и искусствоведение. – 2012. – Т. 17, № 3(1). – С. 1610–1614.
14. Гюнеш Б. Особенности семантики глаголов движения в русском и турецком языках // Русский язык за рубежом. – 2013. – № 3. – С. 66–72.
15. Ярема Е.В. Функционально-семантические особенности глаголов движения (на материале разносистемных языков): автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Майкоп, 2008.
16. Толковый словарь русских глаголов. Идеографическое описание. Английские эквиваленты. Синонимы. Антонимы / под общ. ред. проф. Л.Г. Бабенко. – М.: АСТ-Пресс, 1999.
17. Битехтина Г.А., Юдина Л.П. Система работы по теме «Глаголы движения». – М.: Русский язык, 1985.

## References

1. Bol'shoi tolkovyi slovar' russkikh sushchestvitel'nykh: Ideograficheskoe opisanie. Sinonimy. Antonimy [Great explanatory dictionary of Russian nouns: Ideographic description. Synonyms. Antonyms]. Ed. L.G. Babenko. Moscow, AST-Press, 2008.
2. Bol'shoi tolkovyi slovar' sinonimov russkoi rechi [Great explanatory dictionary of Russian synonyms]. Ed. L.G. Babenko. Moscow, AST-Press, 2008.
3. Slovar'-tezaurus russkikh prilagatel'nykh. Raspredelenie po tematicheskim gruppam [Dictionary-thesaurus of Russian adjectives distributed according to thematic groups]. Ed. L.G. Babenko. Moscow, Slovare.ru, 2016.
4. Kontseptosfera russkogo iazyka: kliuchevye kontsepty i ikh reprezentatsii v iazyke i rechi (na materiale leksiki, frazeologii i paremiologii): Slovar' [Russian conceptosphere: Key concepts and their representations in language and speech (on the basis of vocabulary, phraseology and paremiology): Dictionary]. Ed. L.G. Babenko. Moscow, Azbukovnik, 2017.
5. Slovar'-tezaurus sinonimov russkogo iazyka [Dictionary-thesaurus of Russian synonyms]. Ed. L.G. Babenko. Moscow, Slovare XXI v., 2017.
6. BTS – Bol'shoi tolkovyi slovar' russkogo iazyka [Great explanatory dictionary of Russian language]. Ed. S.A. Kuznetsov. St. Petersburg, Norint, 2000.

7. Russkaia glagol'naia leksika: peresekaemost' paradigm [Russian verbal lexicon: Crossability of paradigms]. Ed. L.G. Babenko. Ekaterinburg, Ural University, 1997.
8. Russkaia glagol'naia leksika: denotativnoe prostranstvo [Russian verbal lexicon: Denotative space]. Ed. L.G. Babenko. Ekaterinburg, Ural University, 1999.
9. Kobozeva I.M. Lingvisticheskaia semantika [Linguistic semantics]. Moscow, Editorial URSS, 2000.
10. Mukhina I. K. Prilagatel'nye sfery "Sport": problemy ideograficheskogo opisaniia [Adjectives of the concept sphere "sports": Ideographic description issues]. *Problemy istorii, filologii, kul'tury*, 2009, no. 2 (24), pp. 588–592.
11. Pereslegina E.R. Sopostavitel'nyi analiz russkikh i frantsuzskikh glagolov dvizheniia pri obuchenii inostrannykh studentov russkomu iazyku [Comparative analysis of Russian and French verbs of movement in teaching Russian to international students]. Ph.D. thesis. Nizhny Novgorod, 2002.
12. Gak V.G. Sopostavitel'naia leksikologiya: (Na materiale frantsuzskogo i russkogo iazykov) [Comparative lexicology: The French and Russian]. Moscow, 1977.
13. Shaikhislamova Z.G. Istoriia izucheniia glagolov dvizheniia v raznosistemnykh iazykakh [History of studying the verbs of motion in multi-systemic languages]. *Vestnik Bashkirskogo universiteta. Ser. Filologiya i iskusstvovedenie*, 2012, vol. 17, no. 3 (I), pp. 1610–1614.
14. Giunesh B. Osobennosti semantiki glagolov dvizheniia v russkom i turetskom iazykakh [Peculiarities of semantics of verbs of motion in Russian and Turkish languages]. *Russkii iazyk za rubezhom*, 2013, no. 3, pp. 66–72.
15. Iarema E.V. Funktsional'no-semanticheskie osobennosti glagolov dvizheniia (na materiale raznosistemnykh iazykov) [Functional and semantic features of motion verbs (on the basis of multi-systemic languages)]. Abstract of Ph.D. thesis. Maykop, 2008.
16. Tolkovyi slovar' russkikh glagolov. Ideograficheskoe opisanie. Angliiskie ekvivalenty. Sinonimy. Antonimy [Explanatory dictionary of Russian verbs: Ideographic description. English equivalents. Synonyms. Antonyms]. Ed. L.G. Babenko. Moscow, AST-Press, 1999.
17. Bitekhtina G.A., Iudina L.P. Sistema raboty po teme "Glagoly dvizheniia" [The system of research on "verbs of motion"]. Moscow, Russkii iazyk, 1985.

#### Сведения об авторе

**ДАНЕШИАНШАХРБАФ**

**Хоссейн Мортеза**

e-mail: [hosein.dani@bk.ru](mailto:hosein.dani@bk.ru)

#### About the author

**Hossein M. DANESHIANSHAKHRBAF**

e-mail: [hosein.dani@bk.ru](mailto:hosein.dani@bk.ru)

Аспирант кафедры фундаментальной и прикладной лингвистики и текстологии, Уральский федеральный университет им. Б.Н. Ельцина (Екатеринбург, Российская Федерация)

Postgraduate Student, Chair of Fundamental and Applied Linguistics and Textology, Ural Federal University named after B.N. Yeltsin (Yekaterinburg, Russian Federation)